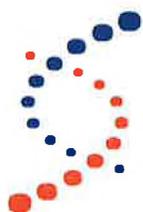


États financiers de



Health Sciences North  
Horizon Santé-Nord

Exercice terminé le 31 mars 2017



Health Sciences North  
Horizon Santé-Nord

## DÉCLARATION DE RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION

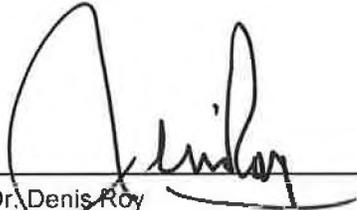
Les états financiers ci-joints de Horizon Santé-Nord ont été préparés par la direction conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, et l'intégrité et l'objectivité de ces états sont la responsabilité de la direction. La direction est également responsable de tous les états et horaires, et de s'assurer que cette information est conforme, le cas échéant, avec l'information contenue dans les états financiers.

La direction est également responsable de la mise en œuvre et de tenir un système de contrôles internes visant à fournir une assurance raisonnable que l'information financière est fiable.

Le conseil d'administration est responsable de s'assurer que la direction remplit ses responsabilités en matière de rapports financiers et de contrôle interne et exerce cette responsabilité par le Comité de vérification du conseil d'administration. Le Comité de vérification se réunit avec la direction et les auditeurs externes pas moins de trois fois par année.

Les auditeurs externes, KPMG s.r.l., effectuent un examen indépendant, conformément aux normes d'audit généralement reconnues, et exprime leur opinion sur les états financiers. Leur examen comprend une revue et une évaluation du système de contrôle interne de l'Hôpital, et des tests et procédures appropriés afin de fournir une assurance raisonnable que les états financiers sont présentés fidèlement. Les auditeurs externes ont librement et pleinement accès au Comité de vérification du conseil d'administration et se rencontrent sur une base régulière.

Au nom de Horizon Santé-Nord



---

Dr. Denis Roy  
Président – directeur général



---

Paul St. George  
Vice-président et directeur financier

Le 9 mai 2017  
Sudbury, Canada



KPMG s.r.l.  
Claridge Executive Centre  
144, rue Pine  
Sudbury Ontario P3C 1X3  
Canada  
Téléphone (705) 675-8500  
Télécopieur (705) 675-7586

## RAPPORT DES AUDITEURS INDÉPENDANTS

Aux membres

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints d'Horizon Santé-Nord qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2017, et les états des résultats, de l'évolution des actifs nets et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi que les notes, qui comprennent un sommaire des principales conventions comptables et d'autres informations explicatives.

### *Responsabilité de la direction pour les états financiers*

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### *Responsabilité des auditeurs*

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève de notre jugement, et notamment de notre évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, nous prenons en considération le contrôle interne de l'Hôpital portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'Hôpital. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des conventions comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.



*Opinion*

À notre avis, ces états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière d'Horizon Santé-Nord au 31 mars 2017, ainsi que de ses résultats d'exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les normes comptables canadiennes pour le secteur public.

*KPMG s.r.l.*

Comptables professionnels agréés, experts-comptables autorisés

Le 9 mai 2017  
Sudbury, Canada

# HORIZON SANTÉ-NORD

État des résultats

Exercice terminé le 31 mars 2017, avec informations comparatives pour 2016  
(En milliers de dollars)

|   | 2017           | 2016           |    |
|---|----------------|----------------|----|
| <b>Revenus :</b>  |                |                |    |
| Réseau local d'intégration des services de santé du Nord-Est<br>et Ministère de la Santé et des Soins de longue durée | 289 144        | 286 600        | \$ |
| Action Cancer Ontario   | 54 974         | 54 413         |    |
| Programmes spécifiquement financés  | 33 862         | 28 682         |    |
| Services aux patients   | 34 337         | 32 515         |    |
| Autres  | 42 170         | 36 343         |    |
| Amortissement - apports reportés afférents à l'équipement   | 7 863          | 12 624         |    |
|   | <u>462 350</u> | <u>451 177</u> |    |
| <b>Dépenses :</b>   |                |                |    |
| Salaires  | 211 192        | 210 307        |    |
| Avantages sociaux   | 62 325         | 56 387         |    |
| Rémunération du personnel médical   | 28 279         | 28 149         |    |
| Fournitures et autres   | 62 028         | 59 266         |    |
| Médicales et chirurgicales  | 28 339         | 27 092         |    |
| Produits pharmaceutiques  | 25 060         | 22 354         |    |
| Programmes spécifiquement financés  | 34 208         | 28 593         |    |
| Amortissement - équipement  | 15 896         | 16 819         |    |
|   | <u>467 327</u> | <u>448 967</u> |    |
| Excès (insuffisance) des revenus sur les dépenses provenant<br>des opérations de l'Hôpital                            | (4 977)        | 2 210          |    |
| Amortissement - immeubles   | (10 854)       | (10 730)       |    |
| Amortissement - apports reportés afférents aux immeubles  | 9 264          | 9 264          |    |
| Intérêts sur la dette à long terme (note 10)  | (563)          | (461)          |    |
| Excès (insuffisance) des revenus sur les dépenses<br>avant les éléments ci-dessous                                    | <u>(7 130)</u> | <u>283</u>     |    |
| Financement de secours du fonds de roulement (note 11)  | -              | 19 312         |    |
| Excès (insuffisance) des revenus sur les dépenses   | <u>(7 130)</u> | <u>19 595</u>  | \$ |

Voir les notes afférentes aux états financiers.

Au nom du conseil :

\_\_\_\_\_ Administrateur

# HORIZON SANTÉ-NORD

État de la situation financière

Au 31 mars 2017, avec informations comparatives pour 2016  
(En milliers de dollars)

|  | 2017           | 2016              |
|--|----------------|-------------------|
| <b>Actif</b>   |                |                   |
| Actif à court terme :  |                |                   |
| Encaisse   | 8 667          | - \$              |
| Comptes à recevoir (note 2)  | 32 954         | 46 276            |
| Stocks   | 4 947          | 4 185             |
| Dépenses payées d'avance   | 7 308          | 5 128             |
|  | <u>53 876</u>  | <u>55 589</u>     |
| Actifs affectés (note 3)   | 2 288          | 2 456             |
| Créances à long terme (note 4)   | 27 023         | 16 642            |
| Immobilisations (note 5)   | 352 966        | 355 824           |
|  | <u>436 153</u> | <u>430 511 \$</u> |
| <b>Passif et actifs nets</b>   |                |                   |
| Passif à court terme :   |                |                   |
| Endettement bancaire (note 6)  | -              | 10 374 \$         |
| Comptes à payer et frais courus (note 7)   | 68 501         | 68 272            |
| Versements sur obligations à long terme échéant<br>au cours du prochain exercice (note 10) | 4 343          | 477               |
|  | <u>72 844</u>  | <u>79 123</u>     |
| Apports reportés (note 8)  | 945            | 1 091             |
| Apports reportés afférents aux immobilisations (note 9)                                    | 279 807        | 290 054           |
| Obligations à long terme (note 10)   | 76 651         | 47 207            |
|  | <u>430 247</u> | <u>417 475</u>    |
| Actifs nets  | 5 906          | 13 036            |
| Éventualités (note 15)   |                |                   |
|  | <u>436 153</u> | <u>430 511 \$</u> |

Voir les notes afférentes aux états financiers.

# HORIZON SANTÉ-NORD

État de l'évolution des actifs nets

Exercice terminé le 31 mars 2017, avec informations comparatives pour 2016

(En milliers de dollars)

|   | 2017         | 2016             |
|---|--------------|------------------|
| Actifs nets (insuffisance), début de l'exercice   | 13 036       | (6 559) \$       |
| Excès (insuffisance) des revenus sur les dépenses | (7 130)      | 19 595           |
| <b>Actifs nets, fin de l'exercice</b>             | <b>5 906</b> | <b>13 036 \$</b> |

Voir les notes afférentes aux états financiers.

# HORIZON SANTÉ-NORD

## État des flux de trésorerie

Exercice terminé le 31 mars 2017, avec informations comparatives pour 2016

(En milliers de dollars)

|   | 2017            | 2016               |
|---|-----------------|--------------------|
| Flux de trésorerie provenant des activités d'exploitation :                           |                 |                    |
| Excès (insuffisance) des revenus sur les dépenses                                     | (7 130)         | 19 595 \$          |
| Rajustements pour :   |                 |                    |
| Amortissement des immobilisations   | 26 750          | 27 549             |
| Amortissement des apports reportés afférents<br>aux immobilisations                   | (17 127)        | (21 888)           |
| Amortissement de l'obligation au titre des<br>prestations constituées                 | 863             | (1 270)            |
|   | <u>3 356</u>    | <u>23 986</u>      |
| Variation des postes de fonds de roulement ne<br>constituant pas d'encaisse (note 12) | 14 477          | (26 663)           |
|   | <u>17 833</u>   | <u>(2 677)</u>     |
| Flux de trésorerie provenant des activités d'immobilisations :                        |                 |                    |
| Acquisition d'immobilisations :   |                 |                    |
| - Projet Care Point   | (6 772)         | (3 259)            |
| - terrain   | (2 741)         | (3 716)            |
| - projet d'étudiants en médecine  | (179)           | (922)              |
| - projet d'expansion des immobilisations  | -               | (380)              |
| - équipement  | (9 814)         | (16 754)           |
| - immeubles   | (4 389)         | (5 354)            |
| Augmentation des apports reportés afférents<br>aux immobilisations                    | 6 881           | 16 999             |
|   | <u>(17 014)</u> | <u>(13 386)</u>    |
| Flux de trésorerie provenant des activités de financement :                           |                 |                    |
| Augmentation des créances à long-terme  | (10 381)        | (2 963)            |
| Augmentation (diminution) des apports reportés  | (146)           | 63                 |
| Augmentation des obligations à long terme   | 28 581          | 11 323             |
|   | <u>18 054</u>   | <u>8 423</u>       |
| Flux de trésorerie provenant des activités d'investissement :                         |                 |                    |
| Diminution (augmentation) des actifs affectés   | 168             | (583)              |
|   | <u>168</u>      | <u>(583)</u>       |
| Augmentation (diminution) de l'encaisse   | 19 041          | (8 223)            |
| Endettement bancaire, début de l'exercice   | (10 374)        | (2 151)            |
| Encaisse (endettement bancaire), fin de l'exercice                                    | <u>8 667</u>    | <u>(10 374) \$</u> |

Voir les notes afférentes aux états financiers.

# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2017

(En milliers de dollars)

---

Horizon Santé-Nord (« l'Hôpital ») fut constitué le 30 juin 1997 en vertu des lois de l'Ontario et est exonéré de l'impôt sur le revenu en vertu de l'article 149 de la Loi de l'impôt sur le revenu.

## 1. Principales conventions comptables :

Les états financiers ont été préparés par la direction conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, incluant les normes de la section 4200 pour les organismes gouvernementales sans but lucratif.

### (a) Constatation des revenus :

L'Hôpital comptabilise ses apports, incluant les subventions gouvernementales et les dons, en utilisant la méthode du report.

Aux termes de la Loi sur l'assurance vie et les règlements qui s'y rattachent, l'Hôpital est financé principalement par la Province de l'Ontario conformément aux dispositions budgétaires établies par Le Ministère de la Santé et des Soins de longue durée (le « MSSLD »), et le Réseau local d'intégration des services de santé du Nord-Est (le « RLISSNE »). Les subventions de fonctionnement sont constatées à titre de revenus au cours de l'exercice ou des exercices où les dépenses correspondantes sont constatées. Les subventions approuvées mais non reçues à la fin d'une période comptable sont inscrites aux débiteurs. Lorsqu'une partie d'une subvention vise une période ultérieure, elle est reportée et constatée dans cette période.

Les apports non affectés sont constatés à titre de revenus lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Les apports grevés d'affectations d'origine externe, sont constatés à titre de revenus au cours de l'exercice ou des exercices où les dépenses correspondantes sont constatées.

Les apports affectés à l'acquisition d'immobilisations sont reportés et amortis par imputation aux résultats selon la méthode de l'amortissement linéaire, à un taux égal à celui de l'amortissement des immobilisations en question.

Les revenus des patients et autres services sont comptabilisés lorsque le service est fourni.

### (b) Stocks :

Les stocks sont évalués au coût moyen pondéré ou à la valeur nette de réalisation, selon le moins élevé des deux. Le coût des stocks comprend tous les coûts d'acquisition, de transformation et autres coûts engagés pour amener les stocks à l'endroit et dans l'état où ils se trouvent.

# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2017

(En milliers de dollars)

---

## 1. Principales conventions comptables (suite) :

### (c) Immobilisations :

Les immobilisations acquises sont comptabilisées au coût. Les immobilisations acquises aux termes de contrats de location-acquisition sont à l'origine constatées à la valeur actualisée des paiements minimums futurs exigibles en vertu des contrats puis amorties sur leur durée de vie estimative. Les remplacements de matériel léger sont passés en dépenses au cours de l'exercice où le remplacement a lieu.

La construction en cours n'est pas amortie avant l'achèvement du projet et le début de l'exploitation des installations.

L'amortissement est calculé selon la méthode de l'amortissement linéaire aux taux suivants :

---

|   |             |
|---|-------------|
| Immeubles et améliorations aux terrains | 2 % - 10 %  |
| Mobilier et équipement                  | 5 % - 20 %  |
| Technologie de l'information            | 20 % - 33 % |

---

Dans l'année d'acquisition, l'amortissement est calculé en utilisant la moitié du taux annuel qui serait autrement imputé.

Les actifs à long terme, incluant les immobilisations corporelles sujet à l'amortissement, sont soumis à un test de recouvrabilité lorsque des événements ou des changements de situation indiquent que leur valeur comptable pourrait ne pas être recouvrable. La recouvrabilité est mesuré en comparant la valeur comptable de l'actif à l'estimation au total des flux de trésorerie non actualisés qui résulteront vraisemblablement de l'utilisation et de la sortie éventuelle de l'actif. Si la valeur comptable de l'actif excède le total de l'estimation des flux de trésorerie non actualisés une perte de valeur doit être constatée au montant par lequel la valeur comptable de l'actif excède sa juste valeur. En l'absence de prix cotés des marchés actifs, l'Hôpital utilise les flux de trésorerie futurs actualisés dont le taux d'intérêt utilisé pour actualiser les flux de trésorerie reflète les hypothèses qui sont compatibles avec les hypothèses inhérentes aux flux de trésorerie estimatifs comme une estimation de la juste valeur.

Les actifs à long terme destinés à être sortis sont présentés séparément dans l'état de la situation financière au moindre de leur valeur comptable ou sa juste valeur diminuée des frais de vente. De plus, ceux-ci ne sont plus amortis. Les actifs et les passifs d'un groupe à sortir classés comme destiné à la vente sont présentés séparément dans les sections de l'actif et du passif de l'état de la situation financière respectivement.

# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2017

(En milliers de dollars)

---

## 1. Principales conventions comptables (suite) :

### (d) Entités apparentées :

Les notes aux états financiers incluent un sommaire combiné de la situation financière, des résultats et des flux de trésorerie des entités suivantes (note 15) :

Fondation Horizon Santé-Nord  
Fondation du Nord en cancérologie  
Horizon Santé-Nord Association des bénévoles  
Sudbury Hospital Services  
Sudbury Vascular Laboratory Ltd.  
Institut de recherches d'Horizon Santé-Nord (« IRHSN »)  
Fondation Enfants NEO

L'investissement dans l'entité apparentée en propriété exclusive, Sudbury Vascular Laboratory Ltd., est inscrit selon la méthode de la comptabilisation à la valeur de consolidation. Les autres entités ne sont pas consolidées.

### (e) Avantages sociaux futurs :

L'Hôpital accumule ses obligations au titre des régimes d'avantages sociaux des employés. Le coût des avantages complémentaires de retraite et des avantages postérieurs à l'emploi gagnés par les employés est établi par calculs actuariels à l'aide de la méthode de répartition des prestations au prorata des années de service et de l'hypothèse la plus probable, selon la direction, quant à l'âge de retraite des employés et aux coûts prévus des services de santé.

Les gains (pertes) actuariels proviennent de changements aux hypothèses actuarielles utilisées pour déterminer les obligations au titre des prestations. Les gains actuariels (pertes actuarielles) nets sont amortis selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée moyenne résiduelle d'activité des employés actifs. La période moyenne de service des employés actifs couvert par le régime d'avantages sociaux est 13 ans.

Les coûts de services passés découlant des modifications des régimes sont immédiatement constatés dans la période dans laquelle les modifications des régimes ont lieu.

L'Hôpital est membre du Health Care of Ontario Pension Plan (le « régime »), un régime interentreprises à prestations déterminées. Pour ce régime, l'Hôpital a adopté des principes comptables propres à un régime à cotisations déterminées, parce qu'il n'y a pas suffisamment d'information pour l'application de principes comptables relatifs à un régime à prestations déterminées. L'Hôpital inclut au titre des dépenses liées au régime le coût des services rendus de l'exercice, l'amortissement des coûts des services passés et les coûts de l'intérêt associé aux futures cotisations de l'employeur au régime pour les services passés des employés.

# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2017  
(En milliers de dollars)

---

## 1. Principales conventions comptables (suite) :

### (f) Utilisation d'estimations :

La préparation d'états financiers exige que la direction produisent des estimations et formule des hypothèses qui influent la valeur comptable des actifs et des passifs et sur les informations relatives aux actifs et passifs éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur la valeur comptable des produits et des charges des périodes de déclaration. Les éléments significatifs qui sont sujets à ces estimations et hypothèses inclus la valeur comptable des immobilisations, l'évaluation des provisions pour moins-value des débiteurs, l'évaluation des instruments financiers, ainsi que les actifs et obligations reliés aux avantages sociaux futurs. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations. Ces estimations sont révisées périodiquement et, lorsque des ajustements sont nécessaires, ils sont inscrits aux bénéfices de l'exercice durant laquelle ils deviennent apparents.

### (g) Ajustements de subventions :

L'Hôpital reçoit des subventions du MSSLD, du RLISSNE et d'Action Cancer Ontario (« CCO ») pour des services spécifiques. Conformément aux accords pertinents, si l'Hôpital ne rencontre pas des niveaux d'activités spécifiques le RLISSNE, le MSSLD ou le CCO peut demander des remboursements. S'il y avait obligation d'acquitter un montant, le remboursement qui en résulterait serait imputé aux résultats de l'exercice lorsque le montant deviendrait redevable. Si les programmes et activités spécifiques encourent un déficit les recouvrements seraient imputés dans l'exercice au cours duquel les montants seront reçus.

### (h) Services contribués :

Un nombre considérable de bénévoles contribuent une quantité significative de leur temps tous les ans. Étant donné la difficulté d'estimer la juste valeur marchande de leur service les services contribués ne sont pas comptabilisés dans les états financiers.

### (i) Instruments financiers :

Tous les instruments financiers sont comptabilisés à leur juste valeur dans l'état de la situation financière au moment de la comptabilisation initiale.

Tous les placements, s'il-y-a lieu, détenus sous forme d'instruments de capitaux propres cotés sur un marché actif sont comptabilisés à leur juste valeur. La direction a choisi de comptabiliser les placements à la juste valeur car ils sont gérés et évalués sur la base de la juste valeur. Les instruments dérivés autonomes qui ne sont pas des instruments de capitaux propres cotés sur un marché actif son ultérieurement comptabilisés à la juste valeur.

Les variations non réalisées de la juste valeur sont constatées dans l'état des gains et pertes de réévaluation jusqu'à ce qu'ils soient réalisés, au moment où ils sont transférés à l'état des résultats.

Les coûts de transaction engagés dans le cadre de l'acquisition d'instruments financiers évalués ultérieurement à la juste valeur sont imputés aux résultats à mesure qu'ils sont engagés.

# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2017

(En milliers de dollars)

## 1. Principales conventions comptables (suite) :

### (i) Instruments financiers (suite):

Les actifs financiers font l'objet d'un test de dépréciation tous les ans à la fin de l'exercice. Lorsqu'une baisse de la juste valeur est permanente, le montant de la perte est constaté dans l'état des résultats et tout gain latent est réglé à travers l'état des gains et pertes de réévaluation. En vente, l'état des gains et pertes de réévaluation liés à cet instrument sont repris et comptabilisé dans l'état des résultats.

## 2. Comptes à recevoir :

|  | 2017    | 2016      |
|--|---------|-----------|
| RLISSE et MSSLD                            | 9 536   | 27 835 \$ |
| Patients                                   | 7 653   | 6 443     |
| Hôpitaux et agences                        | 5 407   | 4 461     |
| CCO  | 3 639   | 1 882     |
| Agence du revenu du Canada (TVH)           | 1 618   | 1 870     |
| Versements des créances à long terme       |         |           |
| échéant à moins d'un an                    | 1 037   | 701       |
| Autres                                     | 5 464   | 4 484     |
|  | 34 354  | 47 676    |
| Moins la provision pour créances douteuses | (1 400) | (1 400)   |
|  | 32 954  | 46 276 \$ |

## 3. Actifs affectés :

|                               | 2017  | 2016     |
|-------------------------------|-------|----------|
| Encaisse                      | 1 122 | 1 290 \$ |
| Investissements à court-terme | 662   | 662      |
| Comptes à recevoir du MSSLD   | 504   | 504      |
|                               | 2 288 | 2 456 \$ |

Les actifs affectés sont affectés pour le projet d'expansion des immobilisations et le projet d'étudiants en médecine.

# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2017

(En milliers de dollars)

## 4. Créances à long terme :

|   | 2017    | 2016      |
|---|---------|-----------|
| Fondation du Nord en cancérologie                         | 1 726   | 1 628 \$  |
| Ville du Grand Sudbury                                    | 3 966   | 4 464     |
| IRHSN   | 22 368  | 11 251    |
|   | 28 060  | 17 343    |
| Moins versements échéant au cours<br>du prochain exercice | (1 037) | (701)     |
|   | 27 023  | 16 642 \$ |

## 5. Immobilisations :

|  | 2017    |                         |                              |
|--|---------|-------------------------|------------------------------|
|  | Coût    | Amortissement<br>cumulé | Valeur<br>comptable<br>nette |
| Terrains   | 3 767   | —                       | 3 767 \$                     |
| Immeubles  | 135 319 | 78 546                  | 56 773                       |
| Mobilier et équipement   | 124 739 | 97 165                  | 27 574                       |
| Technologie de l'information                                   | 65 694  | 48 052                  | 17 642                       |
| Actifs acquis en vertu d'un contrat<br>de location acquisition | 5 133   | 3 645                   | 1 488                        |
| Projet d'expansion des<br>immobilisations - bâtiment           | 287 863 | 60 224                  | 227 639                      |
| Projet d'expansion des<br>immobilisations - équipement         | 49 080  | 45 500                  | 3 580                        |
| Projets en cours   | 14 503  | —                       | 14 503                       |
|  | 686 098 | 333 132                 | 352 966 \$                   |

# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2017

(En milliers de dollars)

## 5. Immobilisations (suite) :

|   | 2016    |                      |                        |
|---|---------|----------------------|------------------------|
|   | Coût    | Amortissement cumulé | Valeur comptable nette |
| Terrains  | 3 767   | —                    | 3 767 \$               |
| Immeubles   | 123 221 | 74 874               | 48 347                 |
| Mobilier et équipement                                      | 116 831 | 89 000               | 27 831                 |
| Technologie de l'information                                | 62 113  | 42 493               | 19 620                 |
| Actifs acquis en vertu d'un contrat de location acquisition | 5 133   | 3 301                | 1 832                  |
| Projet d'expansion des immobilisations - bâtiment           | 287 862 | 53 041               | 234 821                |
| Projet d'expansion des immobilisations - équipement         | 49 080  | 43 667               | 5 413                  |
| Projets en cours  | 14 193  | —                    | 14 193                 |
|   | 662 200 | 306 376              | 355 824 \$             |

## 6. Endettement bancaire :

|                     | 2017 | 2016      |
|---------------------|------|-----------|
| Prêts à court-terme | —    | 10 374 \$ |

L'Hôpital a coordonné certaines facilités de crédit qui incluent une marge d'exploitation à vue de 40 millions \$. Ces facilités portent intérêt au taux préférentiel du banquier moins 0,25% (2016 - taux préférentiel du banquier moins 0,25%).

# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2017

(En milliers de dollars)

## 7. Comptes à payer et frais courus :

|                                   | 2017   | 2016      |
|-----------------------------------|--------|-----------|
| Comptes à payer et frais courus : |        |           |
| - opérations                      | 32 721 | 23 616 \$ |
| - immobilisations                 | 728    | 3 835     |
| - RLISSNE et MSSLD                | 4 600  | 2 888     |
| Frais courus :                    |        |           |
| - salaires                        | 7 949  | 15 899    |
| - indemnités de vacances          | 15 407 | 15 066    |
| - congés de maladie               | 276    | 347       |
| Revenus reportés                  | 6 820  | 6 621     |
|                                   | 68 501 | 68 272 \$ |

## 8. Apports reportés :

Les apports reportés représentent le solde non dépensé des subventions de recherche et autres besoins qui sont affectés extérieurement. Les changements au solde des apports reportés sont comme suit :

|   | 2017  | 2016     |
|---|-------|----------|
| Solde, début de l'exercice                                    | 1 091 | 1 028 \$ |
| Apports additionnels reçu au cours de l'exercice              | 163   | 320      |
| Moins montants constatés en revenus<br>au cours de l'exercice | (309) | (257)    |
| Solde, fin de l'exercice                                      | 945   | 1 091 \$ |

# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2017

(En milliers de dollars)

## 9. Apports reportés afférents aux immobilisations :

Les apports reportés afférents aux immobilisations représentent le solde non amorti et non dépensé des dons et subventions reçus pour l'acquisition d'immobilisations. Les détails de la continuité de ces fonds sont comme suit :

|   | 2017     | 2016       |
|---|----------|------------|
| Solde, début de l'exercice                                    | 290 054  | 294 943 \$ |
| Apports additionnels reçus au cours de l'exercice             |          |            |
| Équipement et bâtiments :                                     |          |            |
| RLISSNE et MSSLD  | 1 954    | 659        |
| CCO   | 4 172    | 10 263     |
| eHealth Ontario   | –        | 99         |
| Fondation du Nord en cancérologie                             | 151      | 271        |
| Fondation Horizon Santé-Nord                                  | 100      | 635        |
| Autres  | 322      | 519        |
|   | 6 699    | 12 446     |
| Projet d'expansion des immobilisations :                      |          |            |
| MSSLD – Phase 2 du projet d'expansion<br>des immobilisations  | –        | 4 345      |
| Ville du Grand Sudbury  | 186      | 208        |
|   | 186      | 4 553      |
|   | 6 885    | 16 999     |
| Moins montants constatés en revenus au<br>cours de l'exercice | (17 132) | (21 888)   |
| Solde, fin de l'exercice                                      | 279 807  | 290 054 \$ |

Le solde des fonds non amortis et non dépensés est composé des montants suivants :

|   | 2017    | 2016       |
|---|---------|------------|
| Non amorti  | 276 772 | 286 836 \$ |
| Non dépensé :   |         |            |
| Équipement  | 985     | 1 000      |
| Projet d'expansion des immobilisations                            | 928     | 928        |
| Projet d'expansion des immobilisations -<br>étudiants en médecine | 1 122   | 1 290      |
|   | 3 035   | 3 218      |
|   | 279 807 | 290 054 \$ |

# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2017  
(En milliers de dollars)

## 10. Obligations à long terme :

|   | 2017    | 2016      |
|---|---------|-----------|
| Obligation au titre de prestations constituées (a)        | 23 638  | 22 775 \$ |
| Dettes à long-terme (b)                                   | 56 460  | 23 800    |
| Autres (c)  | 896     | 1 109     |
|   | 80 994  | 47 684    |
| Moins versements échéant au cours<br>du prochain exercice | (4 343) | (477)     |
|   | 76 651  | 47 207 \$ |

### (a) Avantages sociaux futurs :

L'Hôpital parraine un régime d'assurance vie et de soins médicaux et dentaires à prestations déterminées pour la plupart du personnel syndiqué à temps plein avec différents arrangements de partage des coûts tel que déterminé par les conventions collectives. La plus récente évaluation des avantages sociaux futurs a été achevée au 1 avril 2015. La prochaine évaluation du plan sera au 1 avril 2018.

L'obligation en matière de prestations est inscrite dans les états financiers comme suit :

|   | 2017    | 2016      |
|---|---------|-----------|
| Solde, début de l'exercice                | 22 775  | 24 045 \$ |
| Ajouter : coûts des bénéficiaires         | 2 266   | 2 191     |
|   | 25 041  | 26 236    |
| Déduire : contributions aux bénéficiaires | (1 403) | (1 356)   |
| Ajustement à l'évaluation actuarielle     | -       | (2 105)   |
| Solde, fin de l'exercice                  | 23 638  | 22 775 \$ |

Conformément à la plupart des régimes d'avantages sociaux postérieurs à l'emploi (autre que la pension) au Canada le régime de l'Hôpital n'est pas préalablement capitalisé, ce qui donne lieu à un déficit du régime égal à l'obligation au titre des prestations constituées.

Les hypothèses actuarielles importantes adoptées pour mesurer les obligations en matière de prestations de l'Hôpital sont comme suit :

|                              | 2017   | 2016   |
|------------------------------|--------|--------|
| Taux d'escompte              | 3,00 % | 3,00 % |
| Tendance des coûts dentaires | 3,00 % | 3,00 % |
| Tendance des soins médicaux  | 6,25 % | 6,25 % |

# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2017

(En milliers de dollars)

---

## 10. Obligations à long terme (suite) :

(b) Dette à long terme :

La dette à long terme consiste de :

- (i) Prêt non renouvelable due sur demande au montant maximal de 34 000 \$ pour financer le projet Care Point. Le prêt porte intérêt au taux préférentiel du banquier moins 0,25% et nécessite des paiements d'intérêt seulement jusqu'à la fin du projet. Au 31 mars 2017, un montant de 10 656 \$ a été prélevé sur cette facilité. Le remboursement de ce prêt commencera en avril 2018.
- (ii) Prêt non-renouvelable du sur demande au montant maximal de 27 000 \$ pour financer la créance à long terme d'IRHSN. Le prêt porte intérêt au taux préférentiel du banquier moins 0,25 % et nécessite des paiements d'intérêt seulement jusqu'à mars 2018, suivi par des versements du principal et des intérêts pour les sept années suivantes pour assurer le plein remboursement du montant total du prêt par mars 2025. Au 31 mars 2017, un montant de 23 048 \$ (2016 - 10 600 \$) a été prélevé sur cette facilité. Le remboursement de ce prêt est parallèle aux termes et conditions de la créance à long terme d'IHRSN (voir note 4).
- (iii) Prêt renouvelable du sur demande au montant maximal de 26 500 \$ pour financer les dépenses en immobilisations, y compris l'achèvement des améliorations du terrain de stationnement au montant de 12 000 \$. Le prêt porte intérêt au taux préférentiel du banquier moins 0,25%. Au 31 mars 2017, un montant de 11 016 \$ (2016 - 8 700 \$) a été prélevé sur cette facilité pour financer les améliorations du terrain de stationnement du total de 22 756 \$ (2016 - 10 500 \$) tirée sur cette facilité.

Les remboursements de capital de la dette à long terme sont les suivants :

---

|       |           |
|-------|-----------|
| 2018  | 4 124 \$  |
| 2019  | 8 510     |
| 2020  | 7 896     |
| 2021  | 5 173     |
| 2022  | 5 173     |
| Après | 25 584    |
|       | <hr/>     |
|       | 56 460 \$ |

- (c) L'Hôpital a conclu un bail en capital d'une durée de six ans pour de l'équipement, échéant en février 2021 avec un paiement mensuel de 20 \$ et un taux d'intérêt annuel de 2,85 %.

# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2017

(En milliers de dollars)

## 11. Financement de secours du fonds de roulement :

En mars 2014, l'hôpital a conclu un accord de fonds de travail avec le MSSLD par le RLISS du Nord alors que le MSSLD a engagé 57 936 \$ en financement ponctuel en trois versements annuels égaux de 19 312 \$ par année, commençant de l'exercice 2014 et se terminant à l'exercice 2016. Le but de l'accord est d'améliorer la position de déficit corrigé des fonds de travail de l'hôpital.

L'hôpital est admissible à recevoir ces fonds à condition qu'il respecte certaines conditions. Les conditions de l'accord sont en vigueur jusqu'au 31 mars 2018 lorsqu'il est prévu ajusté l'équilibre des fonds de travail de l'hôpital pour atteindre une position équilibrée.

## 12. Variation des postes de fonds de roulement ne constituant pas d'encaisse :

|  | 2017    | 2016        |
|--|---------|-------------|
| Comptes à recevoir   | 13 323  | (23 492) \$ |
| Stocks   | (762)   | 17          |
| Dépenses payées d'avance   | (2 180) | (525)       |
| Comptes à payer et frais courus  | 230     | (2 933)     |
| Versements sur obligations à long terme échéant<br>au cours du prochain exercice | 3 866   | 270         |
|  | 14 477  | (26 663) \$ |

## 13. Régime de pensions :

Les employés de l'Hôpital sont en grande partie membres du régime, qui est un régime de retraite interentreprises à prestations déterminées. Les cotisations versées au régime pendant l'année au nom des employés se chiffrent à 20 548 \$ (2016 – 19 857 \$) et sont comprises dans les avantages sociaux à l'état des résultats.

# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2017  
(En milliers de dollars)

---

## 14. Autres entités :

Cette section traite des informations à fournir les obligations d'information en ce qui concerne les relations avec les organismes apparentés de l'Hôpital. La relation peut être soit un intérêt économique, l'influence notable, le contrôle conjoint ou le contrôle.

### (a) Fondation et Association des bénévoles :

L'Hôpital a un intérêt économique dans la Fondation Horizon Santé-Nord. La Fondation Horizon Santé-Nord fut créée pour promouvoir et participer dans des programmes de levée de fonds pour des projets d'immobilisations et pour assister dans tous les aspects de la recherche médicale entamée. Au 31 mars 2017, le montant dû à l'Hôpital de la Fondation était 807 \$ (2016 - 815 \$). Durant l'année, l'Hôpital a reçu des dons de la Fondation Horizon Santé-Nord s'élevant à 901 \$ (2016 - 1 445 \$).

L'Hôpital a un intérêt économique dans la Fondation du Nord en oncologie. La Fondation du Nord en oncologie fut créée pour promouvoir et participer dans des programmes de levée de fonds à travers la région Nord-Est de l'Ontario pour supporter la recherche en oncologie et les programmes de soins du Programme régional de oncologie. Au 31 mars 2017, le montant dû à l'Hôpital de la Fondation du Nord en oncologie était 52 \$ (2016 - 173 \$).

L'Hôpital a un intérêt économique dans la Horizon Santé-Nord Association des bénévoles. L'Association fut créée pour promouvoir et participer dans des programmes de levée de fonds pour des achats d'équipement des projets communautaires liés à la santé et des activités de bénévoles. Au 31 mars 2017, le montant dû à l'Hôpital de l'Association était 1 \$ (2016 - 44 \$).

L'Hôpital a un intérêt économique dans la Fondation Enfants NEO. La Fondation Enfants NEO fut créée pour promouvoir et participer dans des programmes de levée de fonds pour recueillir des fonds pour soutenir les services, l'équipement et la recherche pour les jeunes patients. Au 31 mars 2017, le montant dû à l'Hôpital de la Fondation était de 601 \$ (2016 - Nul).

### (b) Sudbury Hospital Services :

Sudbury Hospital Services fut créé afin de fournir des services de lessive à l'Hôpital. Ces services sont basés sur des taux qui reflètent les coûts, dépenses et débours actuels encourus par Sudbury Hospital Services au cours de leurs opérations régulières. L'Hôpital a une influence notable sur Sudbury Hospital Services. Au cours de l'exercice, l'Hôpital a payé 5 771 \$ (2016 - 5 992 \$) à Sudbury Hospital Services pour des services de lessive. Au 31 mars 2017, le montant dû à l'Hôpital de la part du Sudbury Hospital Services était 467 \$ (2016 - 876 \$).

# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2017  
(En milliers de dollars)

## 14. Autres entités (suite) :

### (c) Sudbury Vascular Laboratory Ltd.:

Sudbury Vascular Laboratory Ltd. fût créée afin d'exploiter un laboratoire vasculaire. L'Hôpital contrôle Sudbury Vascular Laboratory. Au 31 mars 2017, Sudbury Vascular Laboratory Ltd. avait des avances de 120 \$ (2016 - 71 \$) dus à l'Hôpital.

L'information financière sommaire pertinente de Sudbury Vascular Laboratory Ltd. se détaille comme suit :

|   | Sudbury Vascular Laboratory |          |
|---|-----------------------------|----------|
|   | 2016                        | 2015     |
| Situation financière :  |                             |          |
| Total des actifs  | 597                         | 832 \$   |
| Total des passifs   | 330                         | 286 \$   |
| Actifs nets   | 267                         | 546      |
|   | 597                         | 832 \$   |
| Résultats des opérations :  |                             |          |
| Total des revenus   | 1 490                       | 1 571 \$ |
| Total des dépenses  | (1 753)                     | (1 778)  |
| Impôt à payer   | (15)                        | (2)      |
| Insuffisance des revenus sur les dépenses                           | (278)                       | (209) \$ |
| Flux de trésorerie :  |                             |          |
| Encaisse provenant du fonctionnement                                | (181)                       | (135) \$ |
| Encaisse provenant des activités de financement et d'investissement | 38                          | 38       |
| Diminution de l'encaisse  | (143)                       | (97) \$  |

L'information financière pour 2017 n'était pas disponible à la date du rapport des auditeurs indépendants.

### (d) Institut de recherches d'Horizon Santé-Nord :

IRHSN a été créé le 1<sup>er</sup> avril 2012 pour établir un centre d'excellence en recherche, éducation et formation relatif à la santé et la distribution de soins de santé. L'Hôpital a une influence notable sur l'IRHSN, une entité sans capital-actions exonéré d'impôt. Au 31 mars 2017, le montant dû à l'Hôpital de la part d'Institut de l'IRHSN était de 21 875 \$ (2016 - 10 452 \$).

# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2017

(En milliers de dollars)

---

## 15. Éventualités :

### (a) Litiges et affaires légales :

L'Hôpital est impliqué dans certains litiges et affaires légales dont les résultats ne sont pas encore déterminables. En ce qui concerne ces litiges et affaires légales, s'il y avait obligation d'acquiescer à une réclamation la perte qui en résulterait serait imputée aux résultats de l'exercice alors en cours. La direction considère que ces affaires sont atténuées par une protection d'assurance adéquate.

### (b) Matières d'emploi :

Dans le cours normal des opérations, l'Hôpital est impliqué dans certaines négociations relatives à l'emploi et à comptabiliser des passifs basés sur les estimations de la direction relatif au montant des règlements potentiels lorsque ces montants peuvent être déterminés avec assurance raisonnable.

## 16. Risques financiers et concentration du risque de crédit :

### (a) Risque de crédit :

Le risque de crédit correspond au risque qu'une contrepartie manque à ses obligations contractuelles résultant dans une perte financière. L'Hôpital est exposé au risque de crédit relativement aux comptes clients et aux autres investissements.

L'Hôpital évalue les comptes clients sur une base continue et crée des créances douteuses pour les sommes qui ne sont pas recouvrables. Au 31 mars 2017, l'exposition maximum au risque de crédit pour l'Hôpital s'agit de la valeur comptable de ces actifs.

La direction estime que le risque de crédit est minimal car la plupart des balances des comptes clients est recueillies en temps opportun.

L'Hôpital suit une politique de placement approuvée par le conseil d'administration. Au 31 mars 2017, l'exposition maximum au risque de crédit pour l'Hôpital s'agit de la valeur comptable de ces actifs.

Il n'y a pas eu de changement significatif en matière de l'exposition aux risques de crédit en 2016.

### (b) Risque de liquidité :

Le risque de liquidité est le risque que l'Hôpital sera incapable de remplir ses obligations en temps opportun ou à un coût raisonnable. L'Hôpital gère son risque de liquidité en surveillant ses besoins d'exploitation. L'Hôpital prépare les prévisions budgétaires et de trésorerie afin de s'assurer qu'elle dispose de fonds suffisants pour s'acquiescer de ses obligations.

Les comptes fournisseurs et les charges à payer sont généralement exigibles dans les 60 jours suivant la date de la facture.

Il n'y a pas eu de changement significatif en matière de l'exposition aux risques de liquidités en 2016.

# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2017  
(En milliers de dollars)

---

## **17. Informations comparatives:**

Certaines informations comparatives ont été reclassées de celles présentées précédemment afin de conformer avec la présentation des états financiers de 2017.